


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А.
ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков

Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2019 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
СПОСОБЫ ПЕРЕДАЧИ МОДАЛЬНОСТИ

Уровень основной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 45.03.02. Лингвистика

Профиль подготовки – Перевод и переводоведение (китайский язык и
английский язык)

Форма обучения – очная

Срок освоения ООП – нормативный (4 года)

Институт иностранных языков

Кафедра восточных языков и методики их преподавания

Рязань, 2019

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Способы передачи модальности» являются:

- формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения иностранного языка;
- формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного и профессионального общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли.

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

2.1. Дисциплина «Способы передачи модальности» относится к вариативной части профессионального цикла Блока 1.

2.2. Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин:

- Практический курс первого иностранного языка и др.

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимо знать, уметь и владеть учебным материалом, формируемым данной учебной дисциплиной:

- Практический курс первого иностранного языка;
- Введение в межкультурную коммуникацию;
- Лингвокультурный аспект дискурса как отражение его прагматической сущности и др.

2.4. Требования к результатам освоения учебной дисциплины.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	- основополагающие тенденции в историческом развитии и современном состоянии изучаемого языка;	- использовать различные доступные каналы получения информации о построении высказывания и систематизировать ее в теоретико-практических целях;	- приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр.
2.	ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	- основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности изучаемого языка;	- применять на практике знания фонетических, лексических, грамматических и словообразовательных явления изучаемого языка;	- системой комплексных лингвистических знаний изучаемого иностранного языка.
3.	ОПК-5	Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, целей и условий взаимодействия)	- базовый перечень основных средств передачи модальности на всех уровнях языка в зависимости от той или иной коммуникативной ситуации;	- адекватно выбирать то или иное средство, проведя предварительный дискурсивный анализ ситуации;	- приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр.
4.	ОПК-6	Владение основными способами семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, композиционными элементами текста (введение, основная часть,	- коммуникативные и структурные особенности употребления модальных глаголов, наклонений и лексических средств передачи модальности в изучаемом языке;	- сопоставлять эквивалентные способы передачи модальности в родном и изучаемом языке и применять их в подходящих речевых ситуациях;	- навыками первичного лингвистического анализа языкового материала.

		заклучение) сверхфразовыми единствами, предложениями			
5.	ОПК-7	Способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	- разнообразные способы передачи модальности в зависимости от намерения говорящего;	- свободно употреблять языковые средства передачи модальности на всех уровнях языка;	- способами использования общих понятий лингвистики для осмысления конкретных лингвистических контекстов.
6.	ОПК-8	Владение основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	- знает, как использовать средства передачи модальности в разных литературных регистрах;	- соотносить те или иные средства передачи модальности с выбранным литературным стилем;	- навыками употребления модальных слов и грамматических наклонений в зависимости от регистра, используемого в коммуникативной ситуации.

2.5. Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
«Способы передачи модальности»					
Цели: формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения иностранного языка; формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного и профессионального общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли.					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-7	Владение культурой мышления,	Знать - основополагающие тенденции в историческом развитии и	Практические занятия, самостоятель	Собеседование, доклад, глоссарий	Пороговый уровень имеет достаточно полное представление о культуре устной и письменной речи в рамках

	<p>способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи</p>	<p>современном состоянии изучаемого языка. Уметь - использовать различные доступные каналы получения информации о построении высказывания и систематизировать ее в теоретико-практических целях. Владеть - приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр.</p>	<p>ная работа, зачет</p>	<p>научных терминов, контрольные работы, зачет</p>	<p>моделируемой ситуации. Получаемый продукт (несмотря на возможные языковые и стилистические неточности), в целом, соответствует требованиям данной ситуации.</p> <p>Повышенный уровень хорошо владеет всеми изученными культурными аспектами; в условиях ситуативно-ориентированной интеракции способен эффективно использовать необходимые коммуникативные стратегии с учётом реципиента; способен к осуществлению взаимодействия на ИЯ в рамках реальной (знакомой ему) профессиональной ситуации; получаемый продукт по языковым, стилистическим и коммуникативным параметрам приближается к аутентичному.</p>
ОПК-3	<p>Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования</p>	<p>Знать - законы фонетических изменений, закономерности и тенденции изменения единиц морфологического, словообразовательного, синтаксического и лексического уровней языка. Уметь - использовать единицы различных уровней языка (русского и английского) для создания грамотного и эффективного высказывания.</p>	<p>Практически е занятия, самостоятельная работа, зачет</p>	<p>Собеседования, доклад, глоссарий научных терминов, контрольные работы, зачет</p>	<p>Пороговый уровень воспроизводит лингвистические термины, основные понятия; способен вычленять особенности различных языковых уровней, характеризовать составляющие системы языка и её структуру; знает основы системного подхода к анализу языка; владеет некоторыми основными методиками анализа языковых единиц и адекватно использует их в соответствии с поставленными целями.</p> <p>Повышенный уровень</p>

	я изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	Владеть - способами использования общих понятий лингвистики, методами исследования различных единиц языка для осмысления конкретных форм и конструкций языка.			знает законы и тенденции изменений в языке на различных уровнях; умеет устанавливать происхождение слова, его структуру, значение, прежние словообразовательные связи; знает разнообразные принципы и параметры классификации языковых единиц и способен оценивать их эффективность для решения различных задач; способен отбирать наиболее эффективные и комбинировать их в практических целях.
ОПК-5	Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Знать - особенности употребления способов передачи модальности в зависимости от коммуникативной ситуации. Уметь - обосновывать общее и различное основных понятийных модальных значениях как в родном, так и изучаемом языке. Владеть - методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации.	Практически е занятия, самостоятельная работа, зачет	Собеседование, доклад, глоссарий научных терминов, контрольные работы, зачет	Пороговый уровень понимает взаимосвязь и взаимозависимость средств выражения модальности на разных уровнях языка; знает принципы и способы сопоставления средств передачи модальности родного и изучаемого языков, а также их взаимодействие; владеет основными приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации; умеет интерпретировать основные методы гуманитарных наук в приложении к филологическому анализу. Повышенный уровень знает базовые понятия таких дисциплин, как, лексикология, теоретическая грамматика, стилистика; владеет методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации; умеет использовать фундаментальные знания, полученные при изучении данной дисциплины в сфере профессиональной деятельности.
ОПК-6	Владение	Знать	Практически	Собеседование	Пороговый уровень

	<p>основными способами семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, композиционным и элементами текста (введение, основная часть, заключение) сверхфразовыми единицами, предложениями</p>	<p>- коммуникативные и структурные особенности употребления модальных глаголов, наклонений и лексических средств передачи модальности в изучаемом языке. Уметь - сопоставлять эквивалентные способы передачи модальности в родном и изучаемом языке и применять их в подходящих речевых ситуациях. Владеть - навыками аналитико-синтетического подхода исследования текста.</p>	<p>е занятия, самостоятельная работа, зачет</p>	<p>е, доклад, глоссарий научных терминов, контрольные работы, зачет</p>	<p>понимает культурные и речевые особенности употребления средств выражения модальности в изучаемом языке; знает, как найти адекватный эквивалент того или иного выражения в родном языке; способен употреблять модальные глаголы в зависимости от конкретной коммуникативной ситуации.</p> <p>Повышенный уровень знает основные переводческие техники; умеет применять их при переводе модальных глаголов и модальных слов с родного языка на иностранный и наоборот; владеет навыками аналитико-синтетического подхода к исследованию текста к анализу средств выражений модальности в изучаемом языке.</p>
ОПК-7	<p>Способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации</p>	<p>Знать - разнообразные способы передачи модальности в зависимости от намерения говорящего. Уметь - свободно употреблять языковые средства передачи модальности на всех уровнях языка. Владеть - навыками употребления модальных слов, глаголов и предложений в условных наклонениях в зависимости от речевой ситуации.</p>	<p>Практически е занятия, самостоятельная работа, зачет</p>	<p>Собеседования, доклад, глоссарий научных терминов, контрольные работы, зачет</p>	<p>Пороговый уровень понимает, как адекватно использовать средства передачи модальности в зависимости от намерения, говорящего; знает особенности употребления средств передачи модальности на различных уровнях языка; умеет оценивать те или иные средства с целью выделения релевантной информации соответственно намерению говорящего.</p> <p>Повышенный уровень понимает необходимость выбора средств выражения модальности соответственно цели и намерения говорящего, а также особенностей коммуникативной ситуации; знает, что на разных языковых уровнях используются специальные средства, характерные для того или иного уровня соответственно;</p>

					умеет грамотно реагировать и выбирать средства выражения модальности и сопоставлять с эквивалентами в родном языке при анализе текстов.
ОПК-8	Владение основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	<p>Знает - как использовать средства передачи модальности в разных литературных регистрах.</p> <p>Умеет - соотносить те или иные средства передачи модальности с выбранным литературным стилем.</p> <p>Владеет - навыками употребления модальных слов и грамматических наклонений в зависимости от регистра, используемого в коммуникативной ситуации.</p>	Практически е занятия, самостоятельная работа, зачет	Собеседование, доклад, глоссарий научных терминов, контрольные работы, зачет	<p>Пороговый уровень понимает, как адекватно использовать различные средства передачи модальности в зависимости от намерения собеседника и других особенностей коммуникативной ситуации; знает, как перевести фразы и предложения с модальным значением на иностранный язык; умеет подбирать адекватный эквивалент таких средств в зависимости от языкового регистра.</p> <p>Повышенный уровень понимает важность варьирования различных интерпретаций перевода средств выражения модальности в зависимости от литературного стиля и коммуникативной ситуации; знает, как выбор того или иного литературного стиля повлияет на выбор языковой единицы при переводе; умеет определять необходимость обращения к определенным средствам передачи модальности в зависимости от выбранного стиля и ситуации.</p>

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №2
Аудиторные занятия (всего)	38	38
В том числе:		
Практические занятия (Пр)	38	38
Самостоятельная работа студента (всего)	34	34
В том числе:		
Подготовка к собеседованию	12	12
Подготовка устных докладов	12	12
Составление глоссария научных терминов	4	4
Подготовка к контрольным работам	2	2
Подготовка к зачёту	4	4
Вид промежуточной аттестации: зачёт		
ИТОГО: Общая трудоемкость	72 ч.	72 ч.
	2 з.е.	2 з.е.

2. Содержание учебной дисциплины

2.1. Содержание разделов учебной дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела
2	1.	Основные характеристики модальности в русском и китайском языках	Особенности модальности как языковой категории. Концепция модальности.
2	2.	Модус и модальность	Актуализационные категории модуса. Кваликативные категории модуса. Социальные категории модуса.
2	3.	Способы выражения модальности	Грамматические и лексические средства передачи модальности. Специальные формы наклонений. Модальные слова. Интонационные средства.

2.2. Разделы учебной дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)

			Пр	СРС	всего	
1	2	3	5	6	7	8
2	1.	Основные характеристики модальности в русском и китайском языках	6	8	12	1–4 нед: собеседование, доклад
2	2.	Модус и модальность	16	13	30	5–10 нед: собеседование, контрольная работа, доклад, проверка глоссария
2	3.	Способы выражения модальности	16	13	30	11–18 нед: собеседование, доклад, проверка глоссария, контрольная работа
		Итого 3 сем.	38	34	72	Зачёт

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1	2	3	4	5
2	1.	Основные характеристики модальности в русском и китайском языках	1. Подготовка к собеседованию; 2. Подготовка устного доклада.	4 4
2	2.	Модус и модальность	1. Подготовка к собеседованию; 2. Подготовка устного доклада; 3. Подготовка к контрольной работе; 4. Подготовка глоссария; 5. Подготовка к зачету.	4 4 1 2 2
2	3.	Способы выражения модальности	1. Подготовка к собеседованию; 2. Подготовка устного доклада; 3. Подготовка к контрольной работе; 4. Подготовка глоссария; 5. Подготовка к зачету.	4 4 1 2 2
		Итого 3 сем.		34

3.2. График работы студента

семестр № 2

Форма оценочного средства	Усл. обозначение	Номер недели																	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Собеседование	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб		Сб			Сб		Сб		Сб		Сб
Устный доклад	Д	Д	Д	Д	Д		Д	Д	Д		Д		Д		Д		Д		Д
Контрольная работа	КР							КР										КР	
Глоссарий	Г						Г			Г					Г	Г			
Подготовка к зачету	З								З		З			З					З

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Электронные ресурсы библиотеки РГУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru/e-library/>, свободный (дата обращения: 25.03.2019).
2. ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru>, свободный (дата обращения: 25.03.2019).
3. АBBYU [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <https://www.lingvolive.com/ru>, свободный (дата обращения: 26.03.2019).
4. Большой китайско-русский словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://bkrs.info/>, свободный (дата обращения: 26.03.2019).
5. StudyChinese [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://studychinese.ru/>, свободный (дата обращения: 26.03.2019).

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№ п/п	Автор, наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1.	Дашевская, Г.Я. Китайский язык для делового общения [Текст]: учебник / Г.Я. Дашевская, А.Ф. Кондрашевский. – 3-е изд., испр. – М.: Муравей, 2003. – 352 с.	1–3	2	7	-
2.	Задоевко, Т.П. Начальный курс китайского языка [Текст]. Ч. 2 / Т.П. Задоевко; Хуан Шуин. – 2-е изд., стереотип. – М.: Муравей, 2004. – 336 с.	1–3	2	7	2
3.	Кондрашевский, А.Ф. Практический курс китайского языка [Текст]: пособие по иероглифике: учебное пособие. Ч. 2: Прописи / А.Ф. Кондрашевский. – 4-е изд., стереотип. – М.: Восток-Запад: АСТ, 2005. – 102 с.	1–3	2	7	-

5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Автор, наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1.	Китайско-русский словарь [Текст] / гл. ред. Ся Чжунъи; пер. с кит. В.И. Антонов. – М.: Вече, 2003. – 1250 с.	1	2	4	-
2.	Щукин, А.А. Ходячие китайские выражения [Текст]: [справочник] / А.А. Щукин. – М.: Муравей, 2004. – 96 с.	3	2	4	1
3.	Никитина, Т.Н. Грамматика древнекитайских текстов [Текст]: учебное пособие / Т.Н. Никитина. – М.: Восток-Запад, 2005. – 688 с.	1, 2	2	4	-
4.	Садохин, А.П. Межкультурная коммуникация [Текст]: учебное пособие / А.П. Садохин. – М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2006. – 233 с.	1–3	2	4	-
5.	Гируцкий, А.А. Введение в языкознание [Текст]: учебное пособие / А.А. Гируцкий. – 3-е изд. – Мн.: ТетраСистемс, 2005. – 285 с.	1	2	4	-

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. ВООК.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 05.04.2019).

2. East View [Электронный ресурс]: база данных. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <http://dlib.eastview.com> (дата обращения: 11.04.2019).

3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 11.04.2019).

4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 11.04.2019).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 29.05.2019).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 27.04.2019).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт/ Рос. гос. б-ка. – Москва. – Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 9.04.2019).

8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 20.04.2019).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 17.04.2019).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>, свободный (дата обращения: 29.05.2019).

3. Presentasya.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://presentasya.ru>, свободный (дата обращения: 12.03.2019).

4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный (дата обращения: 13.04.2019).

5. Инфоурок [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <https://infourok.ru>, свободный (дата обращения: 20.05.2019).

6. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.school.edu.ru>, свободный (дата обращения: 18.04.2019).

7. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс]: электронная энциклопедия Гумер. – Гуманитарные науки. – Режим доступа: http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php, свободный (дата обращения: 14.03.2019).

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудиторные занятия

Лингафонный класс для формирования переводческих компетенций.

Самостоятельная работа

Библиотека университета и института иностранных языков (книжный фонд, возможность выхода в Интернет).

7. Образовательные технологии (Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	<p>В ходе практического занятия должны достигаться следующие цели обучения: практическая, общеобразовательная и воспитательная.</p> <p>Практическая цель обучения означает прежде всего практическое овладение языком как средством общения. С помощью практической цели обучения характеризуют ряд умений, необходимых для успешного овладения языком. Это умения пользоваться литературой, работать со словарем, владеть приемами, обеспечивающими запоминание слов и правил и их извлечение из памяти.</p> <p>Цель достигается путём решения множества задач. В рамках практической цели обучения на практических занятиях решаются следующие задачи:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Коммуникативная: понимать речь носителей языка, владеть устной диалогической и монологической речью, читать вслух и про себя адаптированный и неадаптированный текст без словаря, писать сочинение, тезисы, делать адекватный перевод на родной язык иностранного текста.2. Филологические задачи: систематизация и углубление знаний по теории китайского языка и методике его преподавания.3. Профессиональная: развитие навыков и умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности.4. Страноведческие: углубленное знакомство с культурой страны изучаемого языка. <p>Общеобразовательная цель обучения заключается в осознании обучающимися многообразных способов выражения мысли, присутствующих в разных языках, что делает мыслительный процесс более гибким, развивает речевые способности обучающихся, обогащает их речь языковыми средствами для выражения мыслей.</p> <p>Воспитательная цель обучения проявляется в формировании личности обучающегося, развитии чувства взаимопонимания между народами, а также в формировании умения работать, усидчивости, работы со словарём.</p>
Подготовка к индивидуальному собеседованию	<p>Для подготовки к индивидуальному собеседованию студент конспектирует библиографические источники, готовит ответы к контрольным вопросам, изучает рекомендуемую литературу. Он также прорабатывает план-конспект урока.</p>
Подготовка к устному докладу	<p>Тема доклада либо является заглавной в проблематике всего семинара, либо обобщающей. Докладчику целесообразно заблаговременно в индивидуальном порядке получить у преподавателя методические рекомендации по подготовке доклада. В докладе студент должен глубоко рассмотреть заявленную проблему. Продолжительность доклада целесообразно ограничить 7–10 минутами.</p>
Подготовка к анализу	<p>В процессе подготовки к анализу словарей студент должен обращать внимание на структуру словаря, тематику лексических единиц,</p>

словарей	перечисленных в нем. Необходимо также понять структуру словарной статьи, работать только с авторитетными изданиями.
Подготовка к контрольным работам	При подготовке к контрольным работам необходимо использовать материалы практических занятий, а также изучить основную и дополнительную литературу, Интернет-источники.
Подготовка к зачету	<p>Назначение зачета состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине.</p> <p>Накануне преподаватель проводит групповую консультацию и, в случае необходимости, индивидуальные консультации с обучающимися. При проведении консультации обобщается пройденный материал, раскрывается логика его изучения, привлекается внимание к вопросам, представляющим наибольшие трудности для всех или большинства обучающихся, рекомендуется литература, необходимая для подготовки.</p> <p>При подготовке к зачету обучающиеся внимательно изучают материалы практических занятий, рекомендованную литературу.</p> <p>В ходе сдачи зачета учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося, его работа на практических занятиях.</p>

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса;
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

11. Иные сведения

Приложение 1

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Основные характеристики модальности в русском и китайском языках	ОК-7, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8	Зачет
2.	Модус и модальность	ОК-7, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8	Зачет
3.	Способы выражения модальности	ОК-7, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8	Зачет

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	Знать	
		основополагающие тенденции в историческом развитии и современном состоянии грамматической системы изучаемого языка.	ОК7 31
		Уметь	
		использовать различные доступные каналы получения информации и систематизировать ее в теоретико-практических целях.	ОК7 У1
ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного	Владеть	
		приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр.	ОК7 В1
		Знать	
		способы передачи модальности на разных уровнях языка и особенности их функционирования;	ОПК3 31
	лексическую и грамматическую систему изучаемого языка;	ОПК3 32	
	функционально-стилистические характеристики изучаемого языка.	ОПК3 33	
	Уметь		

	языка, его функциональных разновидностей	анализировать и применять способы передачи модальности в различных языковых контекстах и на различных языковых уровнях.	ОПК3 У1
		Владеть	
		навыками первичного лингвистического анализа языкового материала.	ОПК3 В1
ОПК-5	Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Знать	
		базовый перечень основных средств передачи модальности на всех уровнях языка в зависимости от той или иной коммуникативной ситуации.	ОПК5 З1
		Уметь	
		адекватно выбирать то или иное средство, проведя предварительный дискурсивный анализ ситуации.	ОПК5 У1
		Владеть	
		способами использования общих понятий лингвистики для осмысления конкретных лингвистических контекстов.	ОПК5 В1
ОПК-6	Владение основными способами выражения семантической коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	Знать	
		коммуникативные и структурные особенности употребления модальных глаголов, наклонений и лексических средств передачи модальности в изучаемом языке.	ОПК6 З1
		Уметь	
		сопоставлять эквивалентные способы передачи модальности в родном и изучаемом языке и применять их в подходящих речевых ситуациях.	ОПК6 У1
		Владеть	
		навыками аналитико-синтетического подхода исследования текста;	ОПК6 В1
навыками построения устных и письменных высказываний для выражения разных видов модальности.	ОПК6 В2		
ОПК-7	Способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Знать	
		разнообразные способы передачи модальности в зависимости от намерения говорящего.	ОПК7 З1
		Уметь	
		свободно употреблять языковые средства передачи модальности на всех уровнях языка.	ОПК7 У1
		Владеть	

		навыками употребления модальных слов, глаголов и предложений в условных наклонениях в зависимости от речевой ситуации.	ОПК7 В1
ОПК-8	Владение основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	Знать	ОПК8 З1
		знает, как использовать средства передачи модальности в разных литературных регистрах.	
		Уметь	ОПК8 У1
		соотносить те или иные средства передачи модальности с выбранным литературным стилем.	
		Владеть	ОПК8 В1
		навыками употребления модальных слов и грамматических наклонений в зависимости от регистра, используемого в коммуникативной ситуации.	

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (зачет)

№	*Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Заполните пропуски необходимыми модальными глаголами. Прочитайте текст вслух и объясните использование модальных глаголов.	ОК7 З1 У1 В1; ОПК3 З1 З2 З3 У1 В1; ОПК5 З1 У1 В1; ОПК6 З1 У1 В1 В2; ОПК7 З1 У1 В1; ОПК8 З1 У1 В1

Пример задания на зачете

Заполните пропуски необходимыми модальными глаголами.

Прочитайте текст вслух и объясните использование модальных глаголов.

星期三丁力波_____去上海旅行,他_____请王小云跟他一起去。他给小云打电话,问她_____去。小云说她很_____去,可是她星期三_____上课,不_____去。力波说:«上海很漂亮,也很有意思,你_____去上海旅行»。小云问:«星期五去,_____吗?»。力波说:«星期五也_____。我哥哥_____开车,我让他跟我们一起去»。小云很高兴。

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» – «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Способы передачи модальности» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«ЗАЧТЕНО»	<ul style="list-style-type: none">- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических заданий;- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения;- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических заданий.
«НЕ ЗАЧТЕНО»	<ul style="list-style-type: none">- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические задания.